

A Business Strategy

M: So what do you think is the best strategy?

W: I think we need to target teenagers first and foremost.

M: Well, the design is cool and the feedback we got from our market research is that teenagers see it as a "must-have" item.

W: I think we need to work on having it in a variety of colors.

M: That is definitely a good idea. I'll get the design team to start work on that today.

M: So, looks like it's a go and we should be able to get them in stores by the 19th.

W: That's perfect timing for the summer season.



Records

		1	2	3
		/	/	/
リスニング	1			
	2			
語い				
速読	英			
	日			
比		:1	:1	:1

Translation

M: それで、最良の戦略は何だと思う？	デザインチームに今日から、その作業を開始させよう。
W: 何よりもまず、ティーンエージャーに照準を合わせる必要があると思うわ。
M: さて、デザインは素敵だね。そして、市場調査から得た反応は、ティーンエージャーが、それを「必須」アイテムと考えているとのことだ。	M: さて、ゴーサインのようだ。19日目には店頭に並べられるはずだ。
W: 様々な色揃えを持つように取り組む必要があると思うわ。	W: 夏のシーズンにぴったりのタイミングね。
M: それは、たしかに良いアイデアだ。	

Sight Translation

事業戦略 [99 words]

- ▶ So what do you think is the best strategy?
- ▶ I think we need to target teenagers first and foremost.
- ▶ Well, the design is cool and the feedback we got from our market research is that teenagers see it as a "must-have" item.
- ▶ I think we need to work on having it in a variety of colors.
- ▶ That is definitely a good idea.
- ▶ I'll get the design team to start work on that today.
- ▶ So, looks like it's a go and we should be able to get them in stores by the 19th.
- ▶ That's perfect timing for the summer season.

それで、何だと思います
最良の戦略は？
私は、思います
ティーンエージャーに照準を合わせる必要があると
何よりもまず。

さて、
デザインは素敵です
そして、反応は
我々が市場調査から得た
ティーンエージャーは、それを考えています
「必須」アイテムと。
私は、思います
我々は取り組む必要があると
様々な色揃えを持つように。
それは、たしかに良いアイデアです。
デザインチームにさせます
今日から、その作業の開始を。

さて、
ゴーサインのようです
そして、それらを店頭に並べられるはずで
19日までに。
それは、ぴったりのタイミングです
夏のシーズンに。

Vocabulary

target : ~に照準を合わせる
teenager : ティーンエージャー (10代の男女)
feedback : フィードバック、(情報の受け手からの) 反応
market research : 市場調査
must-have : 必須アイテム
item : 品物
go : ゴーサイン
be able to : ~できる
perfect : 完璧な
timing : タイミング

CD
9

Pronunciation

■ strategy	strat•egy
戦略	ストラ テジー
■ foremost	fore•most
真っ先に	フォー モオウスト
■ cool	cool
[口語]素敵な	クール
■ variety	va•ri•ety
多彩	ヴァ ライ エディ
■ definitely	defi•nite•ly
確かに	デフエ ネト リー

21	最良の戦略は何だと思いませんか？	What do you think is the best strategy?
22	何よりもまず、ティーンエイジャーに照準を合わせる必要があります。	We need to target teenagers first and foremost.
23	デザインが素敵です。	The design is cool.
24	ティーンエイジャーは、それを「必須」アイテムだと考えています。	Teenagers see it as a "must-have" item.
25	それが様々な色揃えを持つように取り組んでください。	Work on having it in a variety of colors.
26	それは、たしかに良いアイデアです。	That is definitely a good idea.
27	デザインチームに、その作業を開始させます。	Get the design team to start work on that.
28	ゴーサインのようです。	Looks like it's a go.
29	19日までに店頭に並べられるはずです。	We should be able to get them in stores by the 19th.
30	夏のシーズンにぴったりのタイミングです。	That's perfect timing for the summer season.

Annotations

- 【21】 What is the best strategy? に、do you think が挿入された文。
 【22】 first and foremost : first 「最初に」と foremost 「真っ先に」を組み合わせた「何よりもまず」という慣用句。
 【23】 cool : 口語で、「カッコいい」「流行している」を意味する形容詞。
 【24】 see it as a "must-have" item : see A as B で、「A を B とみなす」。a "must-have" item は、「(流行に遅れないために) 自分も持たなければならない物」。
 【25】 work on : 「～に取り組む」。having は、have 「持つ」の現在分詞で、2つの説の主語が同じ場合に現在分詞を使って主語を省略できる分詞構文。have it in a variety of colors で、「様々な色揃えを持つ」。
 【27】 get the design team to start : get + (人・物) + to 動詞で、「(人・物) に～させる」。
 【28】 it's a go : この go は、「ゴーサイン」(名詞)。look like(s) + 節は、「～らしい」。
 【29】 get them in stores : get ~ in stores で、「～を店頭に並べる」。

Grammar & Vocabulary

1. I think that we need to target teenagers first and ---- .

- (A) former (B) foremost
(C) forward (D) fore

2. That is ---- a good idea and we'll start work on it.

- (A) definite (B) defined
(C) define (D) definitely

3. That's perfect ---- for the summer season.

- (A) timing (B) time
(C) timed (D) timer

4. Why do you think is the best strategy for this new product?
A B C D

5. We need to work on having it in a various of colors.
A B C D

Error Recognition

Answers

1. (B) 22 2. (D) 26 3. (A) 30 4. A (What) 21 5. C (variety) 25

1. 【訳】何よりもまず、ティーンエイジャーに照準を合わせる必要があると思います。
 【解説】文意から、foremost を選び、慣用句 first and foremost 「何よりもまず」を完成する。
 2. 【訳】それは、たしかに良いアイデアなので、取りかかりましょう。
 【解説】be動詞 is と a (冠詞) の間に置ける副詞 definitely 「たしかに」を選ぶ。(A) 「明確な」(形容詞) (B) 「明確にされた」(過去分詞) (C) 「明確にする」(動詞)。
 3. 【訳】夏のシーズンにぴったりのタイミングです。
 【解説】文意から、timing を選び、perfect timing for 「～にピッタリのタイミング」を完成する。
 4. 【訳】この新製品について、何が最良の戦略だと思いますか？
 【解説】Why do you think で始まる疑問文には、肯定文の節が続く。Why を What に替え、What is ~? に do you think が挿入された疑問文にする。
 5. 【訳】様々な色揃えを持つように取り組む必要があります。
 【解説】a various of の用法はない。慣用句 a variety of 「様々な～」にする。